

- Komisiji v skladu s členom 87 Poslovnika Splošnega sodišča naloži plačilo stroškov tožeče stranke, vključno s stroški morebitnih intervenientov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo predlaga razveljavitev odločitve Komisije o zavrnitvi dostopa do Poročila Komisije o oceni učinka in mnenja odbora za oceno učinka glede dostopa do pravnega varstva v okoljskih zadevah v zvezi s prenosom tretjega stebra Aarhuške konvencije v pravni red Evropske unije in pravni red držav članic.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: člen 4(3), prvi pododstavek, Uredbe št. 1049/2001 ⁽¹⁾ naj se v obravnavani zadevi ne bi uporabljal, Komisija pa naj odločitve ne bi obrazložila. Tožeča stranka trdi, da je Komisija napačno razlagala izjemo glede dostopa do dokumentov iz člena 4(3), prvi pododstavek, in se nanjo napačno sklicevala, saj je treba zahtevana dokumenta ločiti od postopka odločanja Komisije. Tožeča stranka poleg tega trdi, da Komisija ni obrazložila uporabe člena 4(3), prvi pododstavek.
2. Drugi, podredni, tožbeni razlog: napačna uporaba člena 4(3), prvi pododstavek, Uredbe št. 1049/2001 in neobstoje obrazložitve. Tožeča stranka trdi, da tudi če bi se člen 4(3), prvi pododstavek, uporabljal, Komisija ni dokazala, da bi razkritje zahtevanih dokumentov oslabilo postopek odločanja, v zvezi s tem pa tudi ni navedla nobenega posebnega pojasnila.
3. Tretji, podredni, tožbeni razlog: napačna uporaba preizkusa prevladujočega javnega interesa iz člena 4(3), prvi pododstavek, Uredbe št. 1049/2001 in neobstoje obrazložitve. Tožeča stranka trdi, da je, tudi če bi se člen 4(3), prvi pododstavek, uporabljal, Komisija napačno uporabila in napačno razlagala preizkus tehtanja prevladujočega javnega interesa in ni dokazala, da ni bilo prevladujočega javnega interesa za razkritje zahtevanih dokumentov. Poleg tega tožeča stranka trdi, da obrazložitev Komisije v zvezi s tem ni zadostna.

⁽¹⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3, str. 331).

Tožba, vložena 11. junija 2014 – ClientEarth proti Komisiji

(Zadeva T-425/14)

(2014/C 303/44)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ClientEarth (London, Združeno kraljestvo) (zastopniki: O. Brouwer, F. Heringa in J. Wolfhagen, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

- odločitev tožene stranke o zavrnitvi dostopa do dokumentov, ki ga tožeča stranka zahteva v skladu z Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, kot je bila tožeči stranki sporočena 1. aprila 2014 v dopisu s sklicem SG.B.4/LR/rc-sg.dsg2.b.4(2014) 1029188, razveljavi;

- Komisiji v skladu s členom 87 Poslovnika Splošnega sodišča naloži plačilo stroškov tožeče stranke, vključno s stroški morebitnih intervenientov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s to tožbo predlaga razveljavitev odločitve Komisije o zavrnitvi dostopa do Poročila Komisije o oceni učinka in mnenja odbora za oceno učinka glede pregleda zakonodajnega okvira EU o okoljskih inšpekcijskih pregledih in nadzoru na nacionalni ravni in ravni EU.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja tri tožbene razloge, ki so v bistvu enaki ali podobni tožbenim razlogom, navedenim v zadevi T-424/14, ClientEarth proti Komisiji.

Tožba, vložena 16. junija 2014 – Brugg Kabel in Kabelwerke Brugg proti Komisiji

(Zadeva T-441/14)

(2014/C 303/45)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: Brugg Kabel AG (Brugg, Švica), Kabelwerke Brugg AG Holding (Brugg) (zastopniki: A. Rinne, A. Boos in M. Lichtenegger, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- v skladu s členom 264, prvi odstavek, PDEU razglasi za nične člena 1, točka 2, in 2(b) ter – v delu, v katerem se nanaša na tožeči stranki – člen 3 sklepa tožene stranke z dne 2. aprila 2014 v zadevi AT.39610 – Power Cables;
- podredno, v skladu s členom 261 PDEU in členom 31 Uredbe 1/2003 glede na presojo Splošnega sodišča zmanjša znesek globe, naložene tožečima strankama v členu 2(b) Sklepa tožene stranke z dne 2. aprila 2014 v zadevi AT.39610 – Power Cables;
- vsekakor, v skladu s členom 87(2) Poslovnika Splošnega sodišča naloži toženi stranki, naj nosi njune stroške.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata šest tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev pravice do obrambe in pravice do poštenega sojenja zaradi zavrnitve vpogleda v spis in zagotovitve zahteve po informacijah in očitkov v angleščini
 - Tožeči stranki v zvezi s tem med drugim navajata, da bi morala tožena stranka stališča drugih naslovnikov obvestila o nasprotovanju pri vpogledu v spis obravnavati kot dokumente, s katerimi bi lahko dokazala svojo nedolžnost.
 - Dalje trdita, da je v primerih enotne in trajajoče oziroma enotne in nadaljevane kršitve vpogled v stališča drugih udeležencev pri obvestilu o nasprotovanju procesnopravno nasprotje pripisu kršitve drugim udeležencem.
 - Poleg tega se zatrjuje, da imata tožeči stranki kot podjetji s sedežem v nemško govorečem kantonu Aargau (Švica) pravico opravljati korespondenco s toženo stranko v nemščini, saj gre pri tem za uradni ali celo delovni jezik tožene stranke.